

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 E martë, 23 nëntor 2021

2 [Seancë e hapur]

3 [I akuzuari merr pjesë përmes videolidhjes]

4 --- Fillon në orën 09.34.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
6 lutem, zini vend.

7 Mirëmëngjesi. Zonja Sekretare, a mund të thërrisni
8 çështjen.

9 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Mirëdita, e nderuar
10 Gjykatëse. Është lënda me numër KSC-BC-2020-05, Prokurori i
11 Specializuar kundër Salih Mustafës.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
13 Faleminderit.

14 Të shikojmë kush janë të pranishëm.

15 Zonja Prokurore.

16 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] ZPS-ja sot prezantohet nga
17 Cezary Michalczuk, Menaxherja e Çështjes Julie Mann, Filipino de
18 Minicis, Prokuror i Asociuar, Agathe Tregarot, Stazhiere dhe
19 unë, Silvia D'Ascoli, Prokurore e Asociuar.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
21 Mbrojtja për Viktimat, ju lutem?

22 ZNJ. PUES: [Përkthim] Mirëmëngjes, të nderuar,
23 mirëmëngjesi të gjithëve. Viktimat sot përfaqësohen Njomëza
24 Haxhibeqiri, dhe nga unë, Annie Pues, Përfaqësuesja e
25 Viktimave.

26 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] I

1 nderuar Avokat Mbrojtës, fjala për juve.

2 Z. VON BONE: [Përkthim] Mirëmëngjes, të nderuar Gjykatës.
3 Unë jam Julius Von Bone, Mbrojtja për zotin Mustafa. Kemi së
4 bashku edhe Betim Shalën i cili është Bashkë-avokat me mua dhe
5 kemi edhe Fatmir Pelaj që është Hetues dhe Interpret.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
7 Mustafa, a na dëgjoni në distancë? A punon lidhja, zoti
8 Mustafa? Na dëgjoni?

9 I AKUZUARI: [Përmes videolidhjes] Po e nderuar Gjykatëse,
10 mirë.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
12 mirë.

13 Për procesverbal, jeni përpara Trupit Gjykes numër 1.
14 Përpara se sa të fillojmë me dëshminë e dëshmitarit të ZPS-së,
15 me numër identifikimi W04930, ka disa urdhra gojorë që do të
16 japim.

17 Urdhri i parë gojor është si më poshtë:

18 Trupi Gjykes kujton udhëzimin e dhënë në paragrafin 35
19 të Vendimit për Procedurat, parashtrimin e protokolluar F170,
20 që të paktën 24 orë përpara fillimit të dëshmisë së
21 dëshmitarit, subjektet jo-thirrëse të dëshmitarit duhet të që
22 t'i japin Trupit Gjykes, ZMMD-së dhe subjekteve të tjera
23 përmes emailit një listë të dokumenteve që ata synojnë që të
24 përdorin për marrjen në pyetje të dëshmitarit. Ndërkohë ne
25 vërejmë që Mbrojtja ka dorëzuar dokumentet lidhur me marrjen
26 në pyetje të dëshmitares 04391 të dielën, me datë 21 nëntor,

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 2021 në orën 09.12. kjo është në përputhje me udhëzimet e
2 dhëna më parë nga Trupi Gjykses dhe Trupi Gjykses kujton që
3 vendimi për Procedurat, për Sjelljen e Procedurave, në mënyrë
4 të qëllimshme përdor formulimin "të paktën 24 orë përpara
5 fillimit të dëshmitarit dhe dhënies së dëshmisë së tij". Dhe
6 si rezultat, subjektet jo-thirrëse të dëshmitarit që mund të
7 jetë Mbrojtja për të akuzuarin apo palë të tjera, kërkohet që
8 të japin, të qarkullojnë listat përkatëse të dokumenteve që
9 mendojnë që do të përdorin për marrjen në pyetje jo më vonë se
10 sa në mesditën e premtës, në qoftë se për shembull, dëshmia
11 fillon të hënën.

12 Ky është fundi i urdhrin të parë gojor.

13 Tani do të jap një urdhër të dytë gojor.

14 Trupi Gjykses vëren se Mbrojtja për Selimin kërkon qasje
15 në materialin konfidencial në çështjen të cilin po shqyrtojmë
16 dhe shifra përkatëse është RAC001-F1 dhe përgjigjet e
17 dorëzuara deri tani nga Mbrojtja e Krasniqit dhe e Thaçit,
18 dokumentet me numër reference RAC001-F2 dhe F3, përkatësisht.
19 Në mënyrë që të vendosim në mënyrë efikase mbi këto kërkesa,
20 Trupi Gjykses e mendon të arsyeshme që të marrë përgjigje të
21 konsoliduar në qoftë se ka nga paket dhe nga Mbrojtja për
22 Viktimat në çështjen në fjalë. Në pajtim me rregullën 9(5) (a)
23 të Rregullores së Trupit Gjykses, ndryshon afatin për
24 përgjigjet të cilat do të duhet që të depozitohen apo të
25 parashtrohen deri në 10 ditë nga përgjigja e fundit, që për
26 momentin është përgjigja e Thaçit që është depozituar më datë

1 22 nëntor, 2021.

2 Zyra e Administrimit urdhërohet që të njoftojë palët dhe
3 Avokatin e Viktimës për rregullën përkatëse. Ky është fundi i
4 urdhrit të dytë gojor.

5 Ndërkohë që tani ka ardhur koha që të fillojmë me pyetjen
6 nga Avokati i të akuzuarit të dëshmitarit.

7 Zonja Sekretare, a mund të thërrisni, të merrni
8 dëshmitarin në sallë?

9 [Dëshmitari vijon dëshminë]

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

11 Mirëmëngjes.

12 Zoti dëshmitar, mirëmëngjes dhe mirë se erdhët në Dhomat
13 e Specializuara të Kosovës. A më dëgjoni?

14 DËSHMITARI: Po, mirëmëngjes.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A

16 patët mundësi që të pushonit ndopak?

17 DËSHMITARI: Po, pak, po.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë

19 mirë. Sot ne do të vazhdojmë me dëshminë tënde. Tani e ka
20 radhën Mbrojtja e të Akuzuarit që t'ju bëjë disa pyetje. Ju
21 kujtoj që jeni ende nën betim për të treguar të vërtetën. A e
22 kuptoni këtë?

23 DËSHMITARI: Po.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në

25 rregull. Avokati i Mbrojtjes, siç e thamë edhe dje, keni një
26 orë e 30 minuta në dispozicion për të bërë pyetje për

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 5
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 dëshmitarin. Kështu që presim që ju të përfundoni në fund të
2 kësaj seancë në qoftë se është e mundur. Ju lutem, mund të
3 vazhdoni.

4 DËSHMITARI: W04391 [Vijon]

5 Marrje në pyetje nga Z. Von Bone:

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

7 Mikrofonin ju lutem.

8 Z. VON BONE: [Përkthim]

9 Py. Mirëmëngjesi, zoti dëshmitar.

10 Pë. Mirëmëngjes.

11 Z. VON BONE: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, do ju kërkoj
12 që të kaloni në seancë private.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja
14 Sekretare, a mund të na kaloni në seancë private, ju lutem?

15 ~~[Seancë private]~~[Seancë e hapur]

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

17 Faleminderit, zonja Sekretare.

18 Avokat, fjala për ju.

19 Z. VON BONE: [Përkthim]

20 Py. Zoti dëshmitar, a e njihni një person me emrin

21 [REDAKTUAR]?

22 Pë. Po.

23 Py. A mund të na thuash se kush është ky person?

24 Pë. Veç e njoh që është nga fshati [REDAKTUAR]

25 Py. A njihet me ndonjë emër tjetër ky person?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 6
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Nuk e di.

2 Py. Përveç faktit që ai është nga fshati [REDAKTUAR], si e
3 njihni ndryshe?

4 Pë. [REDAKTUAR]

5 Py. A ka qenë pjesëtar i UÇK-së ai?

6 Pë. Nuk e di.

7 Py. A njihni një person me emrin [REDAKTUAR]

8 Pë. Jo.

9 Py. Ti na the ne se ke pasur kontakte me [REDAKTUAR]. A
10 është e saktë kjo?

11 Pë. Po.

12 Py. A ke shkuar ti ndonjë herë me [REDAKTUAR]
13 [REDAKTUAR]?

14 Pë. Po.

15 Py. Dhe për të qenë i qartë, a ke shkuar një herë apo dy herë
16 për t'u takuar me [REDAKTUAR]?

17 Pë. Me [REDAKTUAR].

18 Py. E kuptoj, ke shkuar vetëm një herë te [REDAKTUAR]?

19 Pë. Dy herë a tre, kam qenë me [REDAKTUAR].

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

21 Avokat, të lutem a mund të jesh pak më i saktë. Domethënë,
22 sepse kur thatë "kur, ku" nuk është se kishim ndonjë referencë
23 të transkriptimit. Është pak si në ajër, mbase është shprehje
24 holandeze por do të doja që të ishte pak më specifik.

25 Z. VON BONE: [Përkthim]

1 Py. Herën e parë që shkuaat për t'u takuar me [REDAKTUAR],
2 sa ditë kishin kaluar nga momenti kur kishit dëgjuar për
3 faktin, ose e thënë ndryshe: sa ditë kishte që [REDAKTUAR]
4 ishte marrë nga [REDAKTUAR] në momentin që shkuaat për ta
5 takuar për herë të parë [REDAKTUAR]?

6 Pë. Dy ditë.

7 Py. Dhe këtë herën e parë që shkuaat për t'u takuar me të,
8 shkuaat bashkë me [REDAKTUAR] apo jo. E kuptova drejtë?

9 Pë. Po.

10 Py. Kur erdhët në shtëpinë ku jetonit vetë, në shtëpinë
11 tënde, unë e kuptova që ti e dëgjove që [REDAKTUAR] e kishin
12 marrë, kur u ktheve në shtëpi. A e mban mend se sa vetë ishin
13 në shtëpinë tënde në atë moment. Domethënë, sa vetë ishin - po
14 qëndronin në shtëpinë tuaj në atë moment?

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

16 Avokat, për mua nuk është qartë se çfarë do të thuash me
17 fjalën "në shtëpinë ku po jetoje" sepse me ç'kuptova unë
18 kishin dy shtëpi që përdorshin ose që jetonin ata.

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Do ta shpreh ndrysh.

20 Py. Ti u ktheve në [REDAKTUAR],
21 ose e thënë ndryshe: sa vetë ishin ose sa vetë kishte në
22 [REDAKTUAR] kur iu ktheve ti?

23 Pë. Në shtëpi kur jam kthy unë nuk ka qenë kurrkush, se
24 familjen e kam pas në fshatin [REDAKTUAR].

25 Py. [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 8
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 Pë. Po, ka pas [REDAKTUAR].

4 Py. A ke dëgjuar nga ndonjëri, a të ka thënë ty ndonjëri se
5 me çfarë lloj makine, me çfarë lloji kerri është marrë

6 [REDAKTUAR]

7 Pë. Po.

8 Py. Çfarë lloji kerri ishte ky?

9 Pë. Mercedes ngjyrë të gjelbër, 200.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

11 Avokat Mbrojtës, deri tani kam dëgjuar dhe po mundoj që të jap
12 të gjithë hapësirën e nevojshme, por janë bërë katër-pesë
13 pyetje të cilat janë bërë edhe dje. Pra, për shembull, kjo
14 pyetje që sapo bëre është bërë edhe dje she është absolutisht
15 në të njëjtën formulim edhe në transkriptim.

16 Ju lutem vijoni por merrni parasysh ato çfarë thashë.

17 Z. VON BONE: [Përkthim]

18 Py. A e di ti nëse [REDAKTUAR] kur erdhi për të marrë

19 [REDAKTUAR], a e di ti nëse ai, pra, [REDAKTUAR], nëse po
20 kërkonte refugjatë?

21 Pë. Nuk e kam të qartë pyetjen, të lutna.

22 Py. Pra a kishte në shtëpinë e [REDAKTUAR] apo në shtëpinë ku
23 po qëndroje ti [REDAKTUAR] a kishte edhe refugjatë që
24 qëndronin aty?

25 Pë. Jo. Veç unë [REDAKTUAR].

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 9
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 Py. Vendi në [REDAKTUAR] ku po qëndroje ti, si quhej ajo
2 lagje aty?
- 3 Pë. Quhej [REDAKTUAR].
- 4 Py. Ky vendi a njihet me ndonjë emër tjetër përveç emrit që
5 sapo përmendët?
- 6 Pë. Jo.
- 7 Py. A e ke dëgjuar ndonjëherë emrin [REDAKTUAR]
- 8 Pë. Jo.
- 9 Py. A e njeh ti [REDAKTUAR]
- 10 Pë. Po.
- 11 Py. A ke folur ti me të rreth ndonjë gjëje që ka të bëjë me
12 [REDAKTUAR]
- 13 Pë. Më fal, se ka shumë [REDAKTUAR] te na, nëse më kupton.
- 14 Py. A keni ju [REDAKTUAR]
15 [REDAKTUAR]
- 16 Pë. Po, i kam tre a katër.
- 17 Py. A ke folur ti me ndonjërin prej ata tre apo katër vetave
18 që e kanë emrin [REDAKTUAR] lidhur me [REDAKTUAR]?
- 19 Pë. Jo.
- 20 Py. Kur ke shkuar me [REDAKTUAR] për t'u takuar me
21 [REDAKTUAR], a ishte kjo hera e parë që [REDAKTUAR] kishte
22 shkuar për të takuar [REDAKTUAR]? Jo për ty, nuk e kam fjalën
23 për ty, por e kam fjalën për [REDAKTUAR]. Ishte hera kjo që
24 shkonte ai për të takuar [REDAKTUAR]?
- 25 Pë. Po.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 10
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 Py. Për çfarë e pyeti [REDAKTUAR]?
- 2 Pë. Për [REDAKTUAR].
- 3 Py. Dhe çfarë përgjigje i dha [REDAKTUAR]?
- 4 Pë. Do ta lirojmë posa ta intervistojmë.
- 5 Py. A të tregoi, a ju tregoi juve [REDAKTUAR] se ku e
- 6 kishin dërguar [REDAKTUAR]
- 7 Pë. Në atë ditë jo.
- 8 Py. Në cilën ditë ju tregoi ai -- ja u tregoi këtë gjë ai, se
- 9 ku e kishte dërguar [REDAKTUAR].
- 10 Pë. Të nesërmen.
- 11 Py. Ti ishe aty i pranishëm së bashku me [REDAKTUAR]
- 12 Pë. Po.
- 13 Py. Në atë kohë, [REDAKTUAR] a të tha ty apo [REDAKTUAR] se
- 14 ku e kishte dërguar [REDAKTUAR]
- 15 Pë. Në prezencë temen dhe [REDAKTUAR] tha se ai është ushtar
- 16 [REDAKTUAR] në UÇK.
- 17 Py. Zona e Gollakut është e njëjtë me zonën e [REDAKTUAR] ose
- 18 me [REDAKTUAR]? Është e njëjta zonë kjo me të dyja këto
- emërtimet?
- 19 Pë. T'lutna edhe një herë pyetjen.
- 20 Py. Pyetja ime është kjo: zona e Gollakut është e njëjta me
- 21 [REDAKTUAR]?
- 22 Pë. Ka qenë degë e [REDAKTUAR], Brigada 153.
- 23 Py. Çfarë doni të thoni kur thua që ka qenë "degë e
- [REDAKTUAR]"?
- 24 Pë. Nuk po di qysh ta shpjegoj.
- 25 Py. [REDAKTUAR] fshat është?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 11
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Jo, ne e quajmë ashtu.

2 Py. Ku ndodhet fshati [REDAKTUAR]?

3 Pë. Fshati [REDAKTUAR] nuk është fshat por është sikur ju që
4 thatë "Gollaku".

5 Py. E ke fjalën që [REDAKTUAR] është një zonë?

6 Pë. Po.

7 Py. Dhe unë po të pyes, zona e [REDAKTUAR] a është e njëjtë
8 me zonën e Gollakut?

9 Pë. Jo, nuk është. E kuptoj pyetjen. Brigada 153 e Gollakut
10 ka qenë pjesë e [REDAKTUAR] ose te na e quajmë degë e
11 [REDAKTUAR].

12 Py. Kur shkove herën e dytë [REDAKTUAR] mori atë përgjigjen
13 që [REDAKTUAR] është në [REDAKTUAR], a ua tha me saktësi ai se
14 ku - [REDAKTUAR] - ua tha [REDAKTUAR] me saktësi ku ndodhej
15 [REDAKTUAR]?

16 Pë. Jo.

17 Py. Herën e dytë që shkove me [REDAKTUAR], a i bëtë ndonjë
18 pyetje, [REDAKTUAR] apo ti, këtij [REDAKTUAR] se ku mund ta
19 gjenit [REDAKTUAR]? Dhe ju tregoi [REDAKTUAR] se ku mund ta
20 gjenit?

21 Pë. Jo, nuk na ka tregu. Unë ja kam lyp fletë arrestin. Ma
22 tregoi, i kam thanë "t'lutna fletë arrestin". Kurse
23 [REDAKTUAR] m'u ka përgjigj: "Urdhën e kam".

24 Py. Ti na the se më vonë bashkë me [REDAKTUAR] shkove të
25 takosh [REDAKTUAR]. Kështu ka qenë?

26 Pë. Po, me datën [REDAKTUAR]

27 Py. Dhe takimi që patët atë kohë me [REDAKTUAR], ku ndodhi ky

1 takim, mund të na e thuash me saktësi?

2 Pë. Po, në [REDAKTUAR].

3 Py. Aty ku ndodhi ky takimi në rrugë, a kishte ndonjë
4 ndërtesë përreth?

5 Pë. Jo.

6 Py. Kush e bëri kërkesën për të takuar [REDAKTUAR]?

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

8 Avokat, dje i bëmë këto pyetje, morëm edhe përgjigje nga
9 dëshmitari se u bënë disa kërkesa nga ai dhe [REDAKTUAR]. Pra,
10 të lutem ose thuaj që dje në transkriptim ke thënë që bërë një
11 kërkesë dhe bëj pastaj pyetjen. Mos bëj të njëjtat pyetje të
12 cilave dëshmitari u është përgjigjur. Unë do të lejoj të bësh
13 pyetje vijuese, por mos pyet çfarë tha ai dje në një pyetje.
14 Sepse nuk dua që të përsërisim të njëjtat gjera.

15 Z. VON BONE: [Përkthim] E kuptoj.

16 Py. Desha ta pyes dëshmitarin nëse është bërë një kërkesë
17 tjetër nga [REDAKTUAR] dhe një kërkesë tjetër nga ty? Apo
kërkesa

18 është bërë nga i njëjti person. Mund ta ne thuash këtë?

19 Pë. Po, nga i njëjti person, dy kërkesa i kam shkruar unë.

20 Py. Kujt ja drejtove ti kërkesat?

21 Pë. Degës të UÇK-së në fshatin Zllash, Brigada 153.

22 Py. Ja drejtove ndonjë personi konkret të caktuar, me një
23 emër. Dikujt me emër apo si?

24 Pë. Rojës, rojës.

25 Py. Po si quhej ai roja, e mban mend?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 13
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Po ai i pari, nëse nuk gaboju, [REDAKTUAR], nëse nuk e kam
2 harru emrin. Pseudonimin [REDAKTUAR]. Hera e parë.

3 Py. A mund të na thuash e si se ku ndodhej kjo bazë me
4 saktësi?

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Cila
6 bazë, zoti Avokat?

7 Z. VON BONE: [Përkthim] Baza e Brigadës.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po
9 specifikoje se edhe unë nuk e kam të qartë.

10 Z. VON BONE: [Përkthim]

11 Py. Pra, zoti dëshmitar, unë të pyeta, a e di ti se ku ishte
12 baza e Brigadës 153? Shtabi të themi?

13 Pë. Po, e kam mësu tani ai.

14 Py. E ke mësuar atëherë apo e ke mësuar më pas?

15 Pë. Jo, atëherë.

16 Py. Këtë kërkesën ja dhe vetë me dorë këtij [REDAKTUAR]

17 Pë. Po.

18 Py. Ku ndodhi kjo, në cilin vend ja ke dhënë kërkesën?

19 Pë. Në fshatin Zllash, Brigada 153, e UÇK-së.

20 Py. A e di ti nëse [REDAKTUAR] mbahej i burgosur aty, mbahej
21 aty në atë vend?

22 Pë. E kam - e kam ditë. Mendja ma ka marrë.

23 Py. A mund të na e përshkruash vendin ku ti ja dorëzove

24 [REDAKTUAR] kërkesën? A mund të na shpjegosh ku ndodhej ai
vend?

25 Çfarë pamje kishte, a mund të na e përshkruash pak atë vend?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 14
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Po, ka qenë një shtëpi e rrethuar me tel, në mes të -- në
2 mes ka pasur një rampë, ose -- s'po di qysh me ta spjegu ma
3 ndryshe. Te na i thojna rampë. Te ajo rampa ka qenë roja.

4 Py. Përveç asaj shtëpisë, kishte ndonjë gjë tjetër aty?

5 Pë. Një ushtar.

6 Py. Dua të them, kishte ndonjë ndërtesë tjetër pranë kësaj
7 ndërtesës që ke parë atëherë?

8 Pë. Po, ma larg, po ka pas.

9 Py. A mund të na e shpjegosh, sa metra, apo kilometra larg
10 ishte shtëpia tjetër, apo shtëpitë e tjera?

11 Pë. Po, ka pas 20-30 metra, 50-60 metra.

12 Py. A mund të na thuash çfarë ngjyre kishte ajo shtëpia e
13 parë kur shkove? Jo e ajo tjetra, e dyta, që ishte më tej, po
14 kjo e para.

15 Pë. Nuk më kujtohet tash.

16 Z. VON BONE: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, duam të
17 kërkojmë një dokument që të paraqitet në ekran.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Të
19 lutem, nxirreni dokumentin dhe na thoni referencën.

20 Z. VON BONE: [Përkthim] Është referenca e Prokurorisë me
21 numër 8. Dokumenti është 20211122 KSC-BC-2020-05 dhe pastaj
22 W4391. Dhe besoj që numri i faqes duhet të jetë 4.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Unë
24 shoh që Prokuroria është ngritur -- po kur thua 8, e ke fjalën
25 për listën e dokumenteve që do të përdoren në pyetjen nga ZPS-

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391(Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 15
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ja?

2 Z. VON BONE: [Mikrofoni çaktivizuar].

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja
4 Prokurore keni fjalën.

5 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Faleminderit, të nderuar
6 Gjykatës.

7 Pikë së pari kërkoj disa sqarime sepse e kuptova që është
8 dokumenti 8 në listën tonë të dokumenteve, po nuk ja gjej
9 numrin korrespondues ERN të përdorur nga avokati i Mbrojtjes
10 mos e ka fjalën për dokumentin me numrin 8 në listën tuja.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do
12 sqarohet.

13 Avokat i Mbrojtjes, keni fjalën.

14 Z. VON BONE: [Përkthim] Numri i referencës është 060699-
15 060723-TR-AT.

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pra,
17 është numri 7 në listën e ZPS-së.

18 Vazhdoni, ju lutem.

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Besoj që është faqja 4. Është
20 dokumenti në shqip dhe faqja është 4.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja
22 Prokurore keni fjalën.

23 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Në qoftë se mund t'ju ndihmoj,
24 më lejoni - letra në shqip është në fakt jo në dokument me AT
25 por me numër ERN 060699 deri në 060723, RED1, faqja 4. E keni

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 16
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 në ekran versionin në shqip dhe për përkthimin në anglisht.

2 Por origjinali është dokumenti kryesor.

3 Z. VON BONE: [Përkthim] Faleminderit shumë.

4 Dokumenti i përkthyer që është në ekran nuk i
5 korrespondon këtij tjetrit.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A
7 keni një numër reference që ta gjejë Sekretarja?

8 Z. VON BONE: [Përkthim] Është SPOE001306. Më lejoni të
9 konsultohem për një sekondë.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po
11 vazhdoni.

12 Zonja Prokurore.

13 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Mbase mund të ndihmojë prapë
14 edhe një herë. Unë e di se ku e ka fjalën Avokati i Mbrojtjes.
15 Ai dëshiron të paraqesë versionin anglisht tjetër që është me
16 numër SPOE00130386.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Është
18 ky numri i duhur?

19 Z. VON BONE: [Mikrofoni çaktivizuar]

20 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, fillon me 85 deri në 87. Po
21 ndodhet në faqen e dytë apo të tretë.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
23 Sekretare, të ndihmon kjo për ta gjetur?

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Pra, SPOE00130686.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 17
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Faleminderit zonja Prokurore që na e vutë në dukje referencën.

2 Z. VON BONE: [Mikrofoni çaktivizuar].

3 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] E kam vështirë ta gjej
4 në listën e dokumenteve.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
6 Mikrofon.

7 Z. VON BONE: [Përkthim] Shqipja është në rregull po unë
8 po kërkoj versionin në anglisht. Është në listën tonë të
9 dokumenteve numër 9.

10 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Është dokumenti numër 10 dhe
11 lista e dokumenteve të paraqitura nga Mbrojtja dhe numri është
12 SPOE00130685 deri në SPOE00130687, RED1.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
14 Sekretarja po e kërkon tani që po flasim.

15 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, ai është dokumenti. Është në
16 listën e dokumenteve tona me numër 9.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
18 listën tuaj ka numrin 9? Për procesverbal, është versioni në
19 anglisht.

20 Mos të flasim të dy në të njëjtën kohë.

21 Z. VON BONE: [Përkthim]

22 Py. Zoti dëshmitar, dua të të tërheq vëmendjen ndaj
23 dokumentit shqip që e ke përpara në ekran.

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Ta zmadhojmë pak, që ta shohë
25 dëshmitari.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 18
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
2 dëshmitar, në qoftë se ke nevojë për ndonjë ndihmë na e thuaj.

3 DËSHMITARI: Në rregull jam.

4 Z. VON BONE: [Përkthim]

5 Py. Zoti dëshmitar, a e njeh këtë dokument?

6 Pë. Po.

7 Py. Kush e ka shkruar këtë dokument?

8 Pë. Deri në gjysmë është deklarata e [REDAKTUAR].

9 Z. VON BONE: [Përkthim] Dua të vemi te një paragraf i
10 këtij dokumenti dhe rreshti është në dokumentin shqip -- po të
11 fillojmë nga sipër të numërojmë rreshtat, është rreshti 16.

12 I numërojmë që nga e para.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shoh
14 që "ne" -

15 Z. VON BONE: [Përkthim] Unë shkova -- unë shkova. Aty --

16 Ekuivalenti në anglisht, pra versioni në anglisht i kësaj
17 pjese për Trupin Gjykes është në paragrafin e dytë, që fillon
18 "unë shkova në shtëpinë e [REDAKTUAR]", pra paragrafi i dytë.

19 Zoti dëshmitar, unë do të lexoj përkthimin në anglisht të
20 kësaj pjese dhe pastaj do të të bëj një pyetje. Po e lexoj me
21 ngadalë.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nga
23 sa kuptoj unë, unë nuk i krahasoj dot vendin në versionin në
24 shqip dhe atë që do të lexosh ti në anglisht. Do t'i kërkoj
25 pastaj përkthyesëve në qoftë se s'është e njëjtë të na e

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 19
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 shpjegojnë.

2 Z. VON BONE: [Përkthim] Gjithsesi, unë po lexoj pjesën në
3 anglisht.

4 Py. Zoti dëshmitar, unë do të lexoj versionin në anglisht siç
5 e kam këtu.

6 "Unë shkova në shtëpinë [REDAKTUAR] përsëri dhe e pyeta
7 për atë. Ai më tha që është mirë - është fjala për [REDAKTUAR]
8 - dhe është i shëndoshë dhe është -- ndodhet në [REDAKTUAR].
9 Unë i kërkova atij, [REDAKTUAR], të lutem, mos e fut në ndonjë
10 ahër sepse -- në një bodrum -- sepse ti e di mirë që ai është
11 plagosur dy herë". Dhe ai m'u përgjigj: "Mos u shqetëso, unë e
12 takova mbrëmë dhe është në gjendje të mirë".

13 Zoti dëshmitar, pyetja që kam për ty është kjo: A të
14 kujtohet që [REDAKTUAR] të ketë thënë "Mos u shqetësoni, unë e
15 vizitova mbrëmë dhe ai është në gjendje të mirë"?

16 Pë. Po, kjo është deklarata e [REDAKTUAR].

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
18 Avokat, së pari pyete nëse ishte i pranishëm dëshmitari dhe
19 nëse e ka diskutuar [REDAKTUAR].

20 Z. VON BONE: [Përkthim]

21 Py. A ishte ti aty i pranishëm kur [REDAKTUAR] ja tha këto
22 fjalë [REDAKTUAR]

23 Pë. Jo.

24 Py. Po atëherë nga e di ti që [REDAKTUAR] i ka thënë këto
25 fjalë [REDAKTUAR]?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 20
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nuk
2 ishte kjo përgjigja që dha dëshmitari. Ai tha që "kjo është
3 [REDAKTUAR]" nuk tha që dinte ai.

4 Z. VON BONE: [Përkthim]

5 Py. Zoti dëshmitar, a të ka thënë [REDAKTUAR] se [REDAKTUAR]
6 i ka thënë këto fjalë që lexuam?

7 Pë. Po.

8 Py. Për të qenë të qartë, siç shkruhet këtu, këtu thotë që ai
9 tha "është mirë nga gjendja, i shëndoshë dhe ndodhet në
[REDAKTUAR]".

10 A të kujtohet ty që këto fjalë t'i ka thënë [REDAKTUAR]
11 se ja kishte thënë [REDAKTUAR]?

12 Pë. Po, më kujtohet.

13 Py. Këtu [REDAKTUAR] thotë që ai, pra [REDAKTUAR], është
14 plagosur dy herë. E di ti se ku ishte plagosur ai dy herë?
[REDAKTUAR], pra?

15 Pë. Nga forcat serbe në demonstratat e viteve 1997-1998-1999.
16 Nëse jam i qartë.

17 Py. Në rreshtat e tjera, do t'i lexoj, në versionin në shqip,
18 është rreshti 22 deri te 24. Do të lexoj paragrafin tjetër në
19 versionin anglisht.

20 Paragrafi tjetër i kësaj letre thotë:

21 "Përsëri, prappas dy ditëve, e takova [REDAKTUAR]
22 [REDAKTUAR], nga fshati [REDAKTUAR] dhe ju luta "a ka mundësi
23 ta shoh". Ai tha se nuk ka mundësi ta shohësh".

24 Pyetja që kam për ty është: A ke qenë ti i pranishëm në
25 këtë çast, në këtë moment, kur [REDAKTUAR] e ka kërkuar këtë?

1 Pë. Nuk kam qenë i pranishëm.

2 Py. A e mban mend që këto fjalë t'i ka thënë [REDAKTUAR] për
3 këtë takim me [REDAKTUAR]?

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

5 [REDAKTUAR]? Nuk e kuptoj çfarë po thua?

6 Z. VON BONE: [Përkthim] Më falni.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Çfarë
8 doje të thoshe?

9 Z. VON BONE: [Përkthim] Më falni, kalova në një paragraf
10 tjetër.

11 Py. Do të të lexoj paragrafin tjetër, zoti dëshmitar dhe ai
12 paragraf fillon kështu, te rreshti 22 deri te rreshti 24 në
13 versionin në shqip. Unë do të lexoj anglishten, sigurisht.

14 Zoti dëshmitar, po të lexoj atë që ka ky dokument -- që
15 thotë dokumenti:

16 "Përsëri, pra pas dy ditëve, pasi shkova te [REDAKTUAR]
17 dhe e pyeta se çfarë kishte ndodhur, ai tha: mos u shqetëso,
18 asgjë nuk do t'i ndodhë atij".

19 Zoti dëshmitar, e ke dëgjuar nga [REDAKTUAR] ti këtë? Të
20 tha [REDAKTUAR] se shkoi te [REDAKTUAR] dhe e pyeti se
21 ç'kishte ndodhur dhe se [REDAKTUAR] iu përgjigj "mos u
22 shqetëso, asgjë s'ka për t'i ndodhur"?

23 Pë. Jam kanë prezent.

24 Py. A mund të na konfirmosh se çfarë ka thënë [REDAKTUAR] Në
25 qoftë se ai e ka thënë që mos u shqetësoni, nuk ka për t'i

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 22
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ndodhur asgjë atij? E ka thënë këtë gjë [REDAKTUAR]?

2 Pë. Po [REDAKTUAR], na ka thënë "s'kini nevojë

3 me u breng... -- me u shqetësu për këtë punë. Kurrëgjë se

4 gjen". Edhe na e ka dhënë fjalën "nëse ta gjen [REDAKTUAR] ty

5 diçka --", nëse më keni të qartë, më falni - [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR] Këto janë fjalët e [REDAKTUAR]. Nëse

7 më kuptoni, më falni.

8 Py. Do t'ju lexoj paragrafin tjetër të të njëjtit dokument.

9 Dokumenti në versionin në gjuhën shqipe fillon në rreshtin 25

10 që thuhet "prapë pas dy ditësh" dhe shkon deri te rreshti 27.

11 Zoti dëshmitar, do t'ju lexoj përsëri versionin në

12 anglisht.

13 "Përsëri, pas dy ditësh, u takova me [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR] nga fshati [REDAKTUAR]. I kërkoja në qoftë se mund

15 të takohesha me të dhe ai më tha që nuk takohesha dot, nuk e

16 shihja dot".

17 Pyetja ime është kjo: A ke qenë ti i pranishëm në

18 momentin që i ke bërë këtë kërkesë?

19 Pë. Kjo është kërkesa e [REDAKTUAR] Nuk kam qenë prezent.

20 Py. A të ka thënë [REDAKTUAR] se është takuar me [REDAKTUAR]

21 dhe me [REDAKTUAR] dhe që ju kishte kërkuar atyre që ta shihte

22 djalin dhe përgjigja që kishte marrë ishte që "jo, nuk mund ta

23 takonte"?

24 Pë. Po, më kujtohet, se e maj mend si sot kur ka ardh

25 [REDAKTUAR] tu kajt. Tha "nuk më kanë lanë me pa [REDAKTUAR]".

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 23
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Zoti dëshmitar, a e sheh dot në dokumentin nga pjesa e
2 dytë që ke shkruar ti. A je në gjendje të shohësh pjesën e
3 dytë që ke shkruar ti?

4 Pë. Po, mos është këtu, me e lexu.

5 Py. Të lutem a mund të na e lexosh pak, në mënyrë që ta dimë
6 nga -- cila është pjesa që ke shkruar ti?

7 Pë. Unë, [REDAKTUAR] --

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Kaq
9 mjafton, nuk është e nevojshme që të lexosh deri në fund,
10 vetëm thjesht që ta dimë se nga cili moment ke filluar që ta
11 shkruash ti letrën. Nuk të duhet që ta lexosh gjithë pjesën e
12 paragrafit.

13 Zonja Prokurore, doni të merrni fjalën?

14 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Po, thjesht dua të them që në
15 ekran ne kemi vetëm një pjesë të letrës. Dua të sigurohem që
16 dëshmitarit t'i jepet mundësia që të shikojë të gjithë letrën,
17 e cila është tre faqe, sepse mund të -- pra thjesht dua të
18 sigurohem. Dua të sigurohem që dëshmitari të ketë të pranishëm
19 përpara syve të gjithë letrën, letrën e plotë, në mënyrë që të
20 shohë plotësisht dhe ta vlerësojë plotësisht atë sepse ka
21 kaluar shumë kohë.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
23 Sugjerimi do ishte, ndoshta edhe Avokatja e Viktimave po
24 mendon të njëjtën gjë, në qoftë se nuk ka shënime të tjera,
25 mendoj se një kopje e letrës mund t'i jepet zotit dëshmitar.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 24
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, mendoj që
2 kam një kopje kështu që mund t'ja jap unë.

3 [Anëtarët e Trupit Gjykues këshillohen]

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
5 dëshmitar, më dëgjon.

6 DËSHMITARI: Po.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
8 qoftë se keni nevojë për ndonjë gjë ose në qoftë se keni
9 nevojë për një pushim, ju lutem na thoni.

10 DËSHMITARI: Jo, në rregull jam. Faleminderit.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
12 Faleminderit për sugjerimin.

13 Zoti dëshmitar, do të vazhdojmë.

14 Avokat, e keni ju fjalën.

15 Z. VON BONE: [Përkthim]

16 Py. A mund të na thuash të lutem, se nga ku keni filluar ju
17 të shkruani këtë letër, këtë dokument.

18 Pë. Nuk e kam të kjartë.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
20 dëshmitar, a do të thuash që nuk e di se nga ke filluar të
21 shkruar letrën apo?

22 DËSHMITARI: Nuk e kam të qartë pyetjen.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
24 avokat, a mund ta shprehësh pak ndryshe pyetjen, ju lutem?

25 Z. VON BONE: [Përkthim]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 25
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Unë kuptova që ti ke shkruar një pjesë të këtij
2 dokumenti. Nga cila pjesë e ke shkruar ti këtë dokument, ku ke
3 filluar ti ta shkruar këtë dokument? Apo e ke shkruar bashkë
4 me [REDAKTUAR]

5 Pë. Ka mundësi që është edhe një faqe. Veç pak t'lutna. Është
6 në faqen e dytë, kur shkruan [REDAKTUAR]

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Për
8 procesverbal, është dokumenti 060703, në pjesën e sipërme?

9 [Anëtarët e Trupit Gjykes dhe Sekretarja
10 këshillohen]

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
12 dëshmitar, faqet janë të shkruara nga të dyja anët. Duhet ta
13 kthesh nga ana tjetër për të parë se si vijon faqja. A ka
14 ndonjë gjë që nuk e ke të qartë?

15 DËSHMITARI: Po, kjo është deklaratë që ka shkru edhe unë
16 edhe [REDAKTUAR].

17 Z. VON BONE: [Përkthim]

18 Py. Kjo është e qartë. Nuk kam pyetje të tjera lidhur me këtë
19 dokument.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

21 Faleminderit, zoti dëshmitar.

22 Avokat, a mund ta heqim dokumentin nga ekrani?

23 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, mund ta heqim.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mund
25 t'ja jepni dokumentin Sekretares së seancës, sepse nuk do të

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 26
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ketë më pyetje që do t'ju bëhen lidhur me këtë dokument për
2 momentin. Faleminderit.

3 DËSHMITARI: Faleminderit.

4 Z. VON BONE: [Përkthim]

5 Py. Edhe një pyetje tjetër. Zoti dëshmitar, sapo thatë dhe
6 kjo jepet në faqen 21, rreshti 13, që ju [REDAKTUAR]
7 [REDAKTUAR] Nuk e kuptova kur e thatë këtë gjë. Të lutem, a na
8 e shpjegon dot se çfarë donit të thoshit kur e thatë këtë gjë?
9 Pë. Po, po muj me ta spjegu. [REDAKTUAR] -- kena
10 shku [REDAKTUAR] te [REDAKTUAR]. E kena lut për me i

11 thanë [REDAKTUAR] me na liru [REDAKTUAR] na u ka përgjigj:

12 "[REDAKTUAR] Nëse e gjen diçka [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 Py. Po, a mund të na e shpjegosh se çfarë do të thotë me
15 këtë. Domethënë, [REDAKTUAR], a na e shpjegon dot, çfarë
16 do të thotë kjo pjesa kur ai tha që [REDAKTUAR]

17 Pë. Në -- [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR] Nëse më kuptoni.

19 Py. A ma shpjegon pak më shumë?

20 Pë. [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 Nëse jam q'tash i kjartë.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

24 Mendoj se është shumë e qartë.

25 Z. VON BONE: [Përkthim]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 27
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Zoti dëshmitar, përveç [REDAKTUAR],
2 nga të cilët morët informacion ose morët përgjigjen, a ka
3 pasur ndonjë person tjetër ndonjëherë që ju ka thënë ju ose
4 nga i cili keni dëgjuar se çfarë i kishte ndodhur [REDAKTUAR]
5 [REDAKTUAR]

6 Pë. Po, ka pas edhe të tjerë persona.

7 Py. A mund të na thuash se cilët kanë qenë personat e tjerë
8 që ja u kanë thënë këtë gjë dhe ti e ke dëgjuar vetë?

9 Pë. Kanë qenë persona të liruar nga burgu i Zllashit me 19
10 prill të vitit 1999.

11 Py. Faleminderit. Kush ishte konkretisht personi ose personat
12 që ju dhanë ju informacion. A mund na japësh emrin e atij
13 personi ose të atyre personave që ju kanë treguar juve?

14 Pë. Kanë qenë disa persona po emrat e të gjithëve nuk më
15 kujtohen. E di [REDAKTUAR]. Këta më
16 kujtohen.

17 Py. Dhe përveç këtyre dy njerëzve, këtyre dy burrave, a
18 kishte edhe persona të tjerë të pranishëm kur këta të dy po ju
19 tregonin juve rreth [REDAKTUAR]?

20 Pë. Po, ka qenë [REDAKTUAR].

21 Py. E kuptoj. Lidhur me njerëzit që ishin liruar nga burgu,
22 që thatë ju, a kishte edhe persona të tjerë që ishin liruar
23 nga burgu që ishin të pranishëm përveç këtyre dy personave?

24 Pë. Janë kanë -- nuk më kujtohet a 10 a 7-8 janë kanë sigurt.

25 Py. [REDAKTUAR] -- cili prej tyre dha

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 28
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 informacion sa i takon [REDAKTUAR] Domethënë [REDAKTUAR]
2 [REDAKTUAR], kush prej tyre dha informacion të posaçëm sa i
3 takon [REDAKTUAR] Për shembull, se si ishte dhe si ku e
4 kishin lënë?
5 Pë. Të gjithë të liruar kanë fol -- kanë dhanë deklaratën e
6 njëjtë.
7 Py. Dhe cila ishte kjo deklaratë?
8 Py. Se [REDAKTUAR] ka mbet në burg në Zllash.
9 Py. A thanë ata ndonjë gjë për gjendjen në të cilën ishte ai?
10 Pë. Po.
11 Py. A mund të na thuash se çfarë të thanë ty ata lidhur me
12 gjendjen në të cilën ndodhej [REDAKTUAR]?
13 Pë. Gjendja shëndetësore a kanë e tmerrshme. Dy këmbët i ka
14 pas t' thyme, dy duart e thyme.
15 Py. A ke qenë vetë i pranishëm aty kur është thënë kjo gjë? E
16 ke dëgjuar me veshët e tu këtë gjë?
17 Pë. Po.
18 Py. Përveç kësaj, a kishte hollësi të tjera që u dhanë përveç
19 këmbëve dhe duarve që i kishte të thyera?
20 Pë. Kam harru, nuk më kujtohen.
21 Py. A thanë ata ndonjë gjë në qoftë se [REDAKTUAR] do
lirohej?
22 Pë. Jo.
23 Py. Personat që ti pe në atë kohë [REDAKTUAR]
24 [REDAKTUAR] a pe ndonjë shenjë apo ndonjë plagë apo ndonjë
25 dëmtim mbi ta?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391(Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 29
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Kjo
2 është thënë, domethënë në qoftë se do të bësh pyetje, atëherë
3 i takon që duhet që të na thuash citimin në transkriptim dhe
4 pastaj të bëni pyetje të tjera pasuese. Ju lutem mos bëni
5 pyetje të cilat janë bërë.

6 Dua që të jap hapësirën e nevojshme por ju lutem mos bëni
7 pyetjet të cilat janë përgjigjur deri tani.

8 Z. VON BONE: [Përkthim] Do t'ua jap referencën pak më
9 vonë.

10 Py. Por ti the dje që ke parë shenja dhe pyetje ime është
11 kjo: te kush, te cili person i pe këto shenja?

12 Pë. Të gjithë të burgosurit.

13 Py. A ishte njëri ose tjetri që kishte më shumë shenja sesa -
14 - domethënë kishte ndonjë person që kishte më shumë shenja se
15 të tjerët, që ti vure re? Pe?

16 Pë. Tash nuk më kujtohen, veç e veç.

17 Py. A hëngrën ata në [REDAKTUAR]?

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Kjo
19 pyetje është bërë.

20 Z. VON BONE: [Përkthim] Por është një pyetje pasuese.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po
22 mirë atëherë duhet që të referoni transkriptimin, të thoni që
23 "në këtë faqe ju thatë që kanë ngrënë ata në shtëpinë tënde"
24 dhe unë kam këtë pyetjen tënde pasuese. Na merr më pak kohë po
25 të bëhet kështu dhe nuk përsërisin edhe pyetjet.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 30
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Z. VON BONE: [Përkthim]

2 Py. Ju thatë në deklaratën tënde para Gjykatës që këta njerëz
3 kanë ngrënë te juve. A kanë ngrënë të gjithë ata?

4 Pë. Po, vërtetë është.

5 Py. A mund të hanin të gjithë? Ishin të gjithë në gjendje për
6 të ngrënë?

7 Pë. Po, ishin të gjithë se kishin dy ditë që nuk kanë ngrënë
8 bukë.

9 Py. A vure re ti që ndonjëri prej tyre të kishte probleme me
10 të ngrënë?

11 Pë. Jo, nuk më kujtohet.

12 Py. A të ra në sy ty, a pe që ndonjë person kishte probleme
13 të lëvizte gjymtyrët? Duart dhe këmbët?

14 Pë. Jo, nuk më kujtohet.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po
16 afrohet ora 11.00, zoti avokat.

17 Z. VON BONE: [Përkthim] Jam thujse në fund të pyetjeve.
18 Kam edhe një diçka tjetër që dua të mbuloj. Mbase do të na
19 duhen rreth 10 minuta për ta bërë këtë pyetje dhe nuk e di në
20 qoftë se është momenti i përshtatshëm që të mbarojmë edhe me
21 këtë pyetje, apo ta bëjmë pyetjen pas pushimit. Mbase do ishte
22 pak problematike për dëshmitarin.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ça
24 domethënë kur thua "mund të jetë problematike"?

25 Zoti dëshmitar, të lutem a i heq dot kufjet, dëgjueset, a

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 31
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 i heq pak për momentin?

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Është
3 diçka delikate?

4 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, është delikate. Është ndoshta
5 pjesa më delikate e të gjithë ngjarjes së [REDAKTUAR].

6 Kështu që prandaj, nuk e di në qoftë se ta bëjmë tani apo më
7 pas. Por siç e thashë, domethënë, është pjesa e fundit e
8 pyetjeve të mia.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
10 Avokatja e Viktimave, e keni ju fjalën.

11 ZNJ. PUES: [Përkthim] Në qoftë se është kështu, sugjerimi
12 im do të ishte që dëshmitari të kishte kohë që të bënte -- të
13 merrte pak frymë, të bënte pak pushim pastaj të mund të
14 bëheshin pjesët e tjera për aq kohë sa -- nuk është se kemi
15 nxituar. Është shumë në këtë pjesë.

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
17 Faleminderit.

18 Nuk e di zonja Prokurore nëse keni ndonjë gjë për të
19 shtuar lidhur me këtë çështje apo jo.

20 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Faleminderit, të nderuar
21 Gjykatës. Edhe ne jemi dakord me këtë sugjerim, sepse në këtë
22 mënyrë gjatë pushimit mund të përqendrohemi në faktin në qoftë
23 se do nevojitet që të bëj pyetje të tjera shtesë apo jo.
24 Kështu që personalisht e mirëpres këtë sugjerim.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 32
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Faleminderit.

2 Atëherë do flas me Zyrën e Mbrojtjes së Dëshmitarit edhe
3 lidhur me përkthimin.

4 [Anëtarët e Trupit Gjykses dhe Sekretarja
5 këshillohen]

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
7 avokat, do t'i kërkoj dëshmitarit që të vendosë edhe njëherë
8 dëgjueset dhe ti mund të vazhdosh me pyetjet e mëtejshme, me
9 dhjetë minutat, me pyetjet që thatë.

10 Zoti dëshmitar, do të vazhdojmë edhe për 10 minuta të
11 tjera dhe pastaj do të bëjmë pushim. Në rregull për ty?

12 DËSHMITARI: Në rregull.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
14 avokat, fjala për ju.

15 Z. VON BONE: [Përkthim]

16 Py. Zoti dëshmitar, tani dua të flas për varrimin e
17 [REDAKTUAR] Është dita ku ai u varros në [REDAKTUAR] ruaj në
18 [REDAKTUAR]. Për këtë ditë e kam fjalën. Dhe atë ditë do ta
19 marr si ditë reference. Ti ke shkuar atje një ditë më përpara
20 se atë ditë të veçantë. Pyetja ime është: a i ke thënë ti
21 ndokujt që ke shkuar atje më përpara?

22 Pë. Jo.

23 Py. Ditën kur [REDAKTUAR] u dërgua në varrezat në
24 [REDAKTUAR], ishte e njëjta ditë që u zhvarros trupi i tij.

25 A ka qenë atë ditë -- atë ditën kur u zhvarros dhe që u

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391(Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 33
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 dërgua dhe u varros në [REDAKTUAR], ti ke qenë i pranishëm në
atë

2 kohë. A ke bërë ti ndonjë gjë ose a ke marrë pjesë më ndonjë
3 veprim sa i takon zhvarrosjes së trupit apo heqjes së dheut?

4 Pë. Nuk e kam të kjartë pyetjen, t'lutna,

5 Py. Në mënyrë që ta nxjerrin trupin nga dheu, pra duhet që të
6 gërmohet, të hiqet dheu në mënyrë që të arrihet te trupi. Ti
7 vetë a ke gërmuar dheun?

8 Pë. Po.

9 Py. Ke qenë ti i vetmi person që ka gërmuar dheun apo ka
10 pasur edhe persona të tjerë që e kanë bërë këtë punë?

11 Pë. Ka pas edhe të tjerë persona.

12 Py. Kush ishin këta personat e tjerë?

13 Pë. Ka qenë [REDAKTUAR] edhe
14 dy tri vetë po nuk më kujtohen saktë tash.

15 Py. Kur e nxorët trupin e [REDAKTUAR], ai kishte ndonjë teshë
16 tjetër, përveç teshave, ndonjë rrobë tjetër?

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Unë
18 nuk e kuptoj pyetjen.

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Po ta them unë, nuk po duket se
20 është ide e mirë.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po ju
22 lë të vazhdoni, por pyetja nuk është e qartë, njeriu vesh
23 rroba, tesha. Por e kuptoj se ç'do të thuash. Mbase mund ta
24 thuash ndryshe, mund të të jap një sugjerim.

25 Hiqi të lutem ato kufjet.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 34
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Ti mund ta thuash "a ishte i mbuluar me ndonjë gjë".

2 Z. VON BONE: [Përkthim] Dua të zbuloj -- të them në qoftë
3 se ka pasur ndonjë unazë, ndonjë zinxhir, ndonjë gjë.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mund
5 të thuash kishte ndonjë xhevahir apo ndonjë send të çmuar.

6 Z. VON BONE: [Përkthim] Jo, se ky do të përbënte problem.
7 Pikërisht këtë po përpiqet ta gjej duke bërë pyetje të
8 përgjithshme, pa e specifikuar atë gjënë të cilën dua që ai ta
9 thotë.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
11 kuptoj, por mënyra si e bën pyetjen e ngatërron dëshmitarin.
12 Unë e kuptoj ku do të dalësh, por a kishte ndonjë unazë a
13 ndonjë varëse, a ndonjë gjë?

14 Vazhdoni ju lutem.

15 Duhet të vendosi kufjet një herë dëshmitari.

16 Z. VON BONE: [Përkthim]

17 Py. [REDAKTUAR] a kishte në atë kohë ndonjë unazë, a ndonjë
18 zinxhir, ndonjë gjë që ti e pe kur e nxorët trupin?

19 Pë. Jo, nuk ka pas, veç i mbulum me qebe.

20 Py. Do t'ju jap ca shembuj sepse kam parasysh që njerëzit
21 ndonjëherë mbajnë ndonjë zinxhir në qafë, ndonjë unazë në
22 gisht. Gjëra të tilla e kam fjalën.

23 Pë. Jo, nuk ka pas.

24 Py. E mban mend, a kishte orë [REDAKTUAR] në atë kohë?

25 Pë. Jo.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391(Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 35
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 Py. Nuk mban mend apo s'kishte?
- 2 Pë. Nuk e mbaj mend.
- 3 Py. Faleminderit. A të kujtohet, a kishte ndonjë person që
- 4 bënte fotografi në atë çast?
- 5 Pë. [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 Py. E njeh atë person? Ose e njohje?
- 8 Pë. Po, e njoh.
- 9 Py. Si erdhi ai person aty?
- 10 Pë. [REDAKTUAR] e ka lajmru OSBE-në në atë kohë. Ata e kanë
- 11 dërguar atë.
- 12 Py. A e di ti sa foto bëri personi?
- 13 Pë. Jo, nuk e di.
- 14 Py. Fotografi ishte burrë apo grua për të cilën po flasim?
- 15 Pë. [REDAKTUAR]
- 16 Py. E di ti sa fotografi bëri ajo?
- 17 Pë. Jo, nuk e di.
- 18 Py. I pe ti ato fotografitë ndonjë herë?
- 19 Pë. Kurrë s'i kam pa.
- 20 Py. Kur e nxorët nga varri trupin, në atë kohë ti a i pe
- 21 ndonjë shenjë, ndonjë lëndim në trup [REDAKTUAR]?
- 22 Pë. Po, i kam pa.
- 23 Py. Në ç'pjesë të trupit ja ke parë?
- 24 Pë. I ka pas dy këmbët e thyme, dy duart e thyme, mbrapa
- 25 shpinës ka pas birat të plumbave.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391(Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493

Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone

Faqe 36

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Dhe ku mbas shpine i kishte këto vrimat?

2 Pë. Në anë të kraharorëve.

3 Py. E ke fjalën që vrimat ishin në shpinë, por në lartësinë e
4 kraharorit apo në kraharor?

5 Pë. Jo, mbrapa shpinës, në kraharor. Jo në krah, po kah pjesa
6 e mushkërive.

7 Py. Po si ja pe ti ato?

8 Pë. Se e kam rrotullu, me e kqyr.

9 Py. A i pe lëndime të tilla në vende të tjera të trupit?

10 Pë. [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR] më falni.

12 Py. Ku në ç'vend i kishte?

13 Pë. Ma poshtë se gjuri.

14 Py. Por, në kokë, a kishte ndonjë shenjë? Në kokë, në sy apo
15 në dhëmbë?

16 Pë. Jo, nuk më kujtohet.

17 Z. VON BONE: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, kam edhe nja
18 dy pyetje të fundit.

19 Py. Ke punuar ti ndonjëherë [REDAKTUAR]?

20 Pë. Po.

21 Py. Ke folur ndonjëherë me [REDAKTUAR] për atë që i ndodhi
22 [REDAKTUAR]?

23 Pë. Po. Në vitet 2000 kam fol, veç e kam pyet çka ka ndodh.
24 [REDAKTUAR] m'u ka përgjigj: "Urdhën e kam pas".

25 Py. A të tregoi se nga e kishte marrë këtë urdhër?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 37
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Jo.

2 Py. Po ti e besove?

3 Pë. Po.

4 Z. VON BONE: [Përkthim] Nuk kemi pyetjet të tjera.

5 Faleminderit shumë, zoti dëshmitar.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

7 Faleminderit, avokati i Mbrojtjes.

8 Të kalojmë tani në seancë publike, ju lutem.

9 [Seancë e hapur]

10 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

12 Faleminderit.

13 Zoti dëshmitar, tani do të bëjmë një pushim dhe
14 sekretarja do të të nxjerri nga salla e gjyqit dhe do të
15 takohemi përsëri në orën 12.00, pra do të bëjmë një pushim pak
16 më të gjatë me qëllim që të kesh mundësi që të pushosh pak.

17 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E

19 shoh që jeni ngritur në këmbë, avokat.

20 Do të ndërpresim tani punën dhe do të rishihemi në orën

21 12.00.

22 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të gjithë në këmbë.

23 --- Pauza fillon në orën 11.11

24 --- Seanca rifillon në orën 11.59

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Së

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 pari përbërjen e palëve. Shoh që ZPS-ja ka të njëjtën
2 përbërje.

3 Znj. Prokurore.

4 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Po jemi të njëjtët si më parë.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

6 Faleminderit.

7 Avokate e Viktimave besoj që kjo vlen dhe për ju.

8 ZNJ. PUES: [Përkthim] Dhe ne jemi të njëjtët.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: Dhe Avokati i
10 Mbrojtjes shohim që keni të njëjtin ekip.

11 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, nuk kemi ndryshim.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Dhe
13 z. Mustafa është i lidhur nëpërmjet videolidhjes. Na dëgjoni
14 mirë z. Mustafa.

15 I AKUZUARI: [Përmes videolidhjes] Po, zonja Gjykatëse.

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
17 mirë. Lidhur me vazhdimin e punës sot dhe nesër në vartësi -
18 jo së pari do bëj një pyetje tjetër.

19 Sipas rregullave dhe vendimit tonë për ecurinë e
20 procedurave mund të lejojmë pyetje shtesë n.q.s. është e
21 nevojshme.

22 Znj. Prokurore keni nevojë? Dëshironi të vazhdoni me
23 pyetjet shtesë?

24 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Jo, nuk kemi pyetje shtesë.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

1 Faleminderit.

2 Ju Avokate e Viktimave?

3 ZNJ. PUES: [Përkthim] As ne nuk do të bëjmë pyetje të
4 tjera.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë.
6 Atëherë vetëm ne Trupi Gjykses kemi mbetur për t'i bërë pyetje
7 Dëshmitarit.

8 Do të vazhdojmë me këtë dëshmitar dhe sigurisht do ta
9 përfundojmë dëshminë e tij dhe do të doja ta përfundonim
10 përpara dreke meqë nuk ka pyetje shtesë po kundërpërgjigje,
11 besoj që mbase mund të mbaroj pak më vonë se ora 1.00. Por
12 gjithsesi kryesorja është që ta mbarojmë përpara dreke. Në
13 rregull.

14 Sekretare, të lutem silleni brenda dëshmitarin.

15 [Dëshmitari vijon dëshminë]

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
17 se ke ardhur përsëri, z. dëshmitar.

18 DËSHMITARI: [E padëgjueshme]

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
20 dëshmitar, të kanë bërë disa pyetje Prokuroria dhe Mbrojtja
21 dhe nga Avokatja e Viktimave. Duro dhe pak të lutem sepse dhe
22 ne si Trupit Gjykses dëshirojmë t'ju bëjmë disa pyetje të
23 tjera. Në këtë mënyrë do të jemi më të qartë lidhur me
24 dëshminë që ti ke dhënë këtu.

25 Pyetje nga Trupi Gjykses:

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391(Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 40
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pra
2 zoti dëshmitar, pyetja e parë që kam për ty është kjo. Dje në
3 transkript për procesverbal është rreshti 5 deri në 10, 1775
4 [sipas përkthimit], ti the që të nesërmen pasi erdhën ata
5 ushtarët e UÇK-së që kërkonin [REDAKTUAR], ti pastaj shkove të
6 kërkoje [REDAKTUAR]. Pyetje që kam unë është kjo -

7 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Të
9 kalojmë në seancë private ju lutem.

10 [~~Seancë private~~][Seancë e hapur]

11 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë private.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

13 Faleminderit.

14 Për procesverbal po e përsëris që dje ti the se shkove të
15 kërkoje [REDAKTUAR] një ditë pasi dëgjove se tre ushtarët e
16 UÇK-së e kishin marrë me vete.

17 Pyetja që kam për ty është kjo: Pse pate frikë se diçka
18 mund t'i kish ndodhur [REDAKTUAR]?

19 Pë. Ma ka ndi zemra që ka me ndodhë diçka mbasi na kanë
20 pyetur lidhur me të.

21 Py. Dhe kjo ndjesi që pate, që ta ka ndi zemra, ku e
22 mbështete ti këtë, a mund të na thuash? Pse e pate këtë
23 ndjesi?

24 Pë. Veç ma ka lidh truni me çfarë arsye kërkojnë.

25 Py. Dhe kjo kishte lidhje me personat që e morën?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 41
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Po.

2 Py. Që të jem më konkrete, janë fjalët e mia që po e them,
3 sepse këta personat ishin ushtarë të UÇK-së?

4 Pë. Po.

5 Py. A mund të na e shpjegosh se përse pate frikë në atë kohë
6 nga këta ushtarët e UÇK-së? Në rrethanat konkrete, nuk e kam
7 fjalën në përgjithësi, po në rastin konkret.

8 Pë. Jo, veç kam deshtë me shku te [REDAKTUAR] me u konsultu
9 me të pse të kanë kërku.

10 Py. Po pse ke ndier frikë? Prit ta them ndryshe - a kishe
11 mësuar ti se mënyra sesi e kishin marrë e kishin marrë me
12 forcë apo me dhunë, kjo ishte arsyeja që ti pate ide se diçka
13 mund t'i kishte ndodhur?

14 Pë. Po.

15 Py. Kush ta dha këtë informacion?

16 Pë. Për rrëmbimin e tij?

17 Py. Po, n.q.s. të kuptova drejt, mendova se the që mendove se
18 të thanë që e kishin marrë me dhunë, me forcë, kështu ka qenë?

19 Pë. Po.

20 Py. Po si ta treguan sesi kish ndodhur ky rrëmbimi?

21 Pë. Rrëfimin ma ka tregu [REDAKTUAR], emri i [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Çfarë
24 të tha tamam n.q.s. mund të na thuash?

25 Pë. Se [REDAKTUAR] e morën [REDAKTUAR] me dy ushtarë të

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 42
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 tjerë, e kanë shti në kerr.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: Po [REDAKTUAR]

3 të tha ndonjë gjë për të ndjerin [REDAKTUAR] që u fut me
4 pahir, me

5 zorr si të thuash, jo me dëshirën e vet në këtë veturë?

6 Pë. Po, e ka pyetur [REDAKTUAR], arsyeja pse po e merrni?

7 Kena me ja bo një intervistë.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A të

9 tha gjë [REDAKTUAR] se [REDAKTUAR] nuk kishte dëshirë me shku

10 në atë veturë?

11 Pë. Jo, nuk ka pasë dëshirë me shku.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

13 Faleminderit. Dua që tani të flasim për atë ahurin. Dje na the

14 në faqen 17 [sipas përkthimit], është shkruajtur ke rreshti 6

15 deri në 8 të transkriptit, faqja 1747, rreshtat 23 deri në 25.

16 Pyetja e parë që kam për ty është kjo: Si e gjete këtë

17 ahurin që the se e mbanin të burgosur [REDAKTUAR]?

18 Pë. Duke kërkuar me [REDAKTUAR].

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A

20 mund të na shpjegosh pak më shumë për këtë kërkimin që bëtë me

21 [REDAKTUAR]?

22 Pë. Po, në atë arrë e kam gjetë letërnjoftimin e të ndjerit.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nuk

24 ishte pyetja ime kjo. Pyetja që të bëra është - mbase s'isha e

25 qartë - si e mësove ti se - pse shkove te ai ahur dhe jo në

26 një ahur tjetër pra?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 43
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Kena kërku nëpër shumë shtëpia deri aty.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
3 kuptoj. Pra që të them me fjalët e mia dhe më korrigjo po ta
4 kem gabim, ju shkuat në shumë shtëpi dhe shikonit, kërkonit
5 gjithandej për të gjetur ndonjë, diçka që [REDAKTUAR] kishte
6 qenë aty për shembull, këtë po thua - para se të shkosh në
7 fund?

8 Pë. Po.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
10 kuptoj, e kuptoj, në rregull. A mund të na i shpjegosh atë
11 ahurin për të cilin na fole? A mund të na i përshkruash?

12 Pë. Ka qenë 20-30 metra ma larg se shtabi i UÇK-së.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po, a
14 mund të na i përshkruash vetë sesi ishte brenda ky ahuri, jo
15 largësinë, jo distancën, po dua të di sesi ishte ky ahuri
16 brenda?

17 Pë. Lart ka qenë shpi banimi, bodrumi ka qenë ahër.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po te
19 shtëpia lart ke shkuar?

20 Pë. Po.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Si u
22 futët në shtëpi?

23 Pë. Shpia lart, kati i dytë ka qenë i prishur.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Hmm-
25 hm.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 44
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Në bodrum, në ahër.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ja
3 një minutë sa të firmos diçka këtu sepse nuk u futëm në seancë
4 private që t'i heqim nga ato që thamë përpara që mos t'i marri
5 vesh publiku dhe nga transkripti i procedurës këtu.

6 Pra kati i sipërm, the që ishte i shkatërruar. Por për
7 t'u futur brenda në shtëpi, si u futët brenda?

8 Pë. Ka qenë i prishur. Në anën tjetër e ka pasë ahri derën.
9 Aty jena hi, kena pa, ka pasë disa qebe, batanije.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po
11 për të shku tek kati i sipërm mbi bodrum se ti the që shkuat
12 lart e kuptova drejtë?

13 Pë. Jo, jo, ka qenë dy kate.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po ti
15 a shkust a nuk shkust lart ke pjesa e banesës?

16 Pë. I kalbt. Kati i dytë ka qenë ku ka vendbanim ka qenë i
17 kalbt, i djegun. Bodrumi ka qenë ahër.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po
19 kulmi, çatia a ishte akoma aty?

20 Pë. Edhe nuk më kujtohet saktësisht.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: Në rregull. Kjo
22 ndërtesë ku ndodhej? Ja të mbaroj.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
24 Sekretare të lutem paraqisni deklaratën e dëshmitarit, 077828-
25 TR-ET, e rishikuar, Pjesa 2, në faqen 5.

1 A mund të na shpjegosh se sa larg ishte ahuri nga vendi
2 ku më vonë gjetët të varrosur [REDAKTUAR]?

3 Pë. Ka qenë, ahuri ka qenë në distancë prej varrit 300-400
4 metra. Tash s'muj e përshkruaj 300-400 veç q'kët largësi ka
5 qenë.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ky
7 ahuri ku ndodhej? Ishte poshtë a lart apo në një livadh a ku
8 ndodhej?

9 Pë. Afër ku ish ish-shtabi i UÇK-së.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
11 kuptoj. Tani dua që të të tregoj rreshtin 22 të deklaratës që
12 ke dhënë. Ja një minutë. Jo nuk është ky që duhet.

13 Do kërkoj diçka se nuk më duket se është ajo që duhet.
14 Po, ja këtë kërkoja që doli tani në ekran.

15 Këtu ke thënë që:

16 "Varri ishte në një lëndinë më poshtë, kurse shtëpia
17 ishte pak më e ngritur si terren".

18 A të kujtohet?

19 Pë. Po.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
21 mirë. Tani do - faleminderit Sekretare. Kaq mjaftonte për sa
22 i takon dokumentit.

23 Kemi diskutuar sot në mëngjes por edhe dje çështje që për
24 ty e kuptoj janë mjaft të ndjeshme. Diskutua se kur e nxorët
25 trupin e [REDAKTUAR], patë që i kishte këmbët dhe duart të

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 46
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 thyera dhe këto janë shkruar në faqen 1745, rreshtat 3 deri në
2 4, rreshtat 23.

3 Përpara se të shkonit tek vendi ku ishte varros
4 [REDAKTUAR], a ju kishte thënë njeri që këmbët dhe duart i
5 kishte të thyera, e dinit këtë gjë ndërkohë ju?

6 Pë. Mu personalisht jo. Edhe nuk më kujtohet, 22 vite.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do
8 t'i kërkoj Sekretares që të na shfaqë dokumentin, deklaratën
9 me numër identifikimi 077828-TR-ET, 24 gusht 2020, Pjesa 1,
10 faqja 8. Shkojmë tek rreshti 21.

11 Këtu ju thoni që "një ushtar i UÇK-së, [REDAKTUAR] i
12 cili jeton në [REDAKTUAR] tha që, duart dhe këmbët e
13 [REDAKTUAR] ishin të thyera gjatë mbajtjes së tij të ndaluar".

14 A e konfirmoni këtë gjë që ka ndodhur kjo që sapo lexova?

15 Pë. Kjo është që i ka thënë [REDAKTUAR]

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
17 rregull, po këtu thuhet që ju e keni dëgjuar nga një ushtar i
18 UÇK-së. Po tani po thua që nuk ke dashur të thuash këtë gjë,
19 por që do të thuash që ushtarët e UÇK-së i thanë [REDAKTUAR]
20 jo ty, këtë po thua?

21 Pë. [REDAKTUAR] i ka thënë, jo mu. Edhe, më fal, nuk më
22 kujtohet krejt.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
24 Sigurisht që nuk është problem kjo. Ti jep dëshminë mbështetur
25 në atë çfarë mbani mend. Ne përpiqemi që të qartësojmë atë

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 47
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 çfarë keni thënë më përpara në mënyrë që të përpiqemi që të
2 mos kemi keqkuptime.

3 [REDAKTUAR] a tha ty këtë gjë, d.m.th. çfarë i kishte
4 thënë atij [REDAKTUAR]?

5 Pë. Nuk më kujtohet.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nuk
7 të kujtohet, po këtë e keni deklaruar për ZPS-në, për
8 Prokurorinë. Pra Prokurorisë i keni thënë që "E kam marrë vesh
9 këtë gjë, e kam dëgjuar këtë nga një ushtar". Tani po thoni që
10 "Kjo i është thënë [REDAKTUAR], jo ty". Pyetja tjetër që kam
11 për ju është kjo: A e mban mend se kur ta ka thënë [REDAKTUAR]
12 këtë gjë? Sepse n.q.s. nuk e mban mend si do ta dinit që ka
13 ndodhur kjo?

14 Pë. Po, ka mundësi që edhe kam harru. Ndoshta më ka thënë po
15 edhe kom harru.

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
17 qoftë ke harruar nuk do të pyes se kur. Në rregull.

18 Ti the dje në transkript dhe e kam fjalën këtu për faqen
19 7475 [sipas përkthimit], rreshti 10 dhe 11, që z. [REDAKTUAR]
20 qëndroi për dy-tre ditë në [REDAKTUAR]. A ju tregoi se
21 çfarë i kishte ndodhur [REDAKTUAR] kur kishte qenë i ndaluar?

22 Pë. Po, na ka tregu.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A
24 mund të na thuash se çfarë ju tha ai?

25 Pë. Na ka tregu se e kanë rreh, e kanë maltrajtu shumë dhe ja

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 48
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 kanë thyer këmbë e duar. Për atë arsye nuk e kanë liru.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A ju

3 tregoi juve ai se çfarë i kishte ndodhur vetë [REDAKTUAR]?

4 A ju tha se çfarë i kishte ndodhur atij vetë?

5 Pë. Po.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A

7 mund t'i tregoni Trupit Gjykses se çfarë ju tha ai?

8 Pë. Tregojke qysh e kanë rreh UÇK-ja.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A ju

10 tha, ju tregoi ai ju se kush e kishte rrahur?

11 Pë. Jo me emër. Nuk më kujtohen emrat.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: Znj. Sekretare,

13 a mund të shfaqni dokumentin me numër reference 060723-TR-ET,

14 e rishikuar, Pjesa 1, faqja 38, rreshtat 12 dhe 13.

15 Këtu i thoni Zyrës së Prokurorit të Specializuar, "a

16 përshkroi [REDAKTUAR] se çfarë i kishte ndodhur vetë atij?",

17 Përgjigjja që jepni është "po".

18 Ndërsa pyetja tjetër është: "A e mbani mend se çfarë ju

19 tregoi ai"?

20 Përgjigje: "Ti thua që ai shpjegoi të njëjtën situatë

21 sesi [REDAKTUAR] e kishte rrahur dhe çfarë i kishin bërë atij,

22 çdo gjë. Gjithçka."

23 Pyetja ime është kjo: A ju tha ai se ishte rrahur nga

24 [REDAKTUAR] edhe kush është [REDAKTUAR], d.m.th. si e ka

25 mbiemrin [REDAKTUAR]?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 49
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Po, [REDAKTUAR] e ka emrin, mbiemrin [REDAKTUAR].

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

3 [REDAKTUAR] a ju tregoi diçka më tepër sa i takon

4 rolit të [REDAKTUAR]?

5 Pë. Nuk më kujtohet. Kam harru.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

7 Faleminderit. Tani kam një pyetje rreth gruas - ose do ta them

8 ndryshe. A e di ti nëse [REDAKTUAR] jetonte - në kohën

9 që po diskutojmë në 1997-1998, në 1999 a jetonte me një grua,

10 a bashkëjetonte me një grua [REDAKTUAR]

11 Pë. Unë nuk e di.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

13 Domethënë nuk e dini në qoftë se kishte ndonjë partner

14 [REDAKTUAR] në atë kohë?

15 Pë. Nuk e di.

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

17 [REDAKTUAR] a kishte probleme me ndokënd që mund të

18 çonte në hakmarrje? Probleme që mund të çonin në hakmarrje?

19 Pë. Nuk e di.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A të

21 kujtohet ty nëse ka pasë një kohë të caktuar kur ke dëgjuar

22 për vdekjen e mundshme të [REDAKTUAR] përpara sesa të gjenit

23 varrin.

24 Pë. Jo.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do ti

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391(Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 50
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 kërkoj Sekretares që të na shfaqë deklaratën që keni dhënë ju,
2 që është dokumenti me numër referimi 077828-TR-ET, Pjesa 1,
3 faqja 7, rreshtat nga 6 deri në 10.

4 Këtu thoni që:

5 "Më pas kur filloi ofensiva serbe njerëzit nga kampi i
6 UÇK-së në Zllash ikën dhe [REDAKTUAR] erdhi së bashku me
7 ushtarët në [REDAKTUAR]. Unë e takova atë dhe e pyeta rreth
8 [REDAKTUAR] sepse dëgjova ca thashetheme që ai ishte i
9 vdekur..." Por ai nuk më dha asnjë informacion.

10 Këtu thoni që kishit dëgjuar ca thashetheme. Dua të di në
11 qoftë se ju kujtohet ndonjë gjë pasi dëgjuam këtë paragraf. A
12 ju kujtohet se nga i keni dëgjuar këta thashetheme?

13 Pë. Po, tash më kujtohet. Po.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A e
15 mban mend kur i ke dëgjuar këto?

16 Këto thashethemet, kur i ke dëgjuar?

17 Pë. Mbasi që kanë ardhur UÇK-janë në fshatin [REDAKTUAR].

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A
19 mund ta caktosh kohën? Mund të na thuash kur?

20 Pë. Nuk muj se kam harru.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Dje
22 ne pamë certifikatën e vdekjes të [REDAKTUAR]. Kjo
23 reflektohet në faqen e transkriptit 1763, rreshti 10. Data që
24 mban kjo certifikatë vdekje është data [REDAKTUAR].

25 A e di ti se kush e ka dhënë këtë datë ose kush e ka

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Page 51
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 vendosur këtë datë? Kush e ka dhënë këtë datë për

2 certifikatën?

3 Pë. Jo nuk e di. [REDAKTUAR] u shku për me shly, po unë nuk e
di.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pra
5 pyetja ime është, a e di? Ti thua "nuk e di". Por a e di ti se
6 pse është zgjedhur kjo datë për certifikatën e vdekjes?

7 Pë. Nuk e di.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Dje
9 në transkript, në faqen 1747, rreshti 22, juve ju bë pyetja
10 sesi [REDAKTUAR] e gjeti varrin e [REDAKTUAR]. Nuk është se e
11 shoh vërtet përgjigjen e kësaj pyetjeje. Ti na the shumë gjëra
12 por nuk e shoh përgjigjen e kësaj pyetjeje, kështu që prandaj
13 dua ta bëj edhe njëherë pyetjen.

14 Si e mori vesh [REDAKTUAR] se ku ishte varri?

15 Pë. Unë jam deklaruar edhe dje dhe prapë e them, ka mundësi që
16 [REDAKTUAR] i ka tregu dikush ku o varri, po për shkak të
17 sigurisë tonë edhe të vetën edhe të personave që ja kanë
18 tregu, [REDAKTUAR] neve na ka thonë, e kam pa në ëndërr.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja
20 Sekretare, ju lutem a mund të shfaqni dokumentin që mban
21 numrin e referencës 060723-TR-ET, Pjesa 2, rreshti nga 2 deri
22 në 14.

23 Kemi dy persona që jepen me emër, [REDAKTUAR]
24 [REDAKTUAR]. A e di ti se çfarë i thanë ata [REDAKTUAR] lidhur
25 me çështjen e [REDAKTUAR]?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 52
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Nuk më kujtohet edhe kam harru.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ti
3 thua në dëshminë që i ke dhënë Prokurorisë që:

4 "Ata i treguan [REDAKTUAR] tim, i treguan [REDAKTUAR] tim
5 rreth çështjes së [REDAKTUAR] por publikisht nuk kanë guxuar
6 asnjëherë të thonë asgjë."

7 A e di ti sepse kishin frikë ata?

8 Pë. Kanë pasë frikë prej UÇK-së mos me treguar.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

10 Ndoshta po përsëris veten, po çfarë nuk donin të thonin ata?

11 Pë. Ku është varri, që i kanë tregu [REDAKTUAR] ku është
12 varri. Për

13 atë arsye dhe neve [REDAKTUAR] nuk na ka tregu hollësitë.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

15 Faleminderit. U bënë disa pyetje sa i takon zhvarrimit të
16 [REDAKTUAR]. I dëgjua dhe nga Prokuroria. Edhe lidhur me këtë
17 çështje kam dy pyetje, pyetja e parë është kjo: Kur është
18 varros trupi i [REDAKTUAR], a pe ti në qoftë se
19 duart i kishte të lidhura?

20 Pë. Jo, nuk i ka pasë duart e lidhme.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] UÇK-
22 së diskutua dhe sot paradite, por sa për ta sqaruar më mirë,
23 sa herë ke qenë ti te vendi ku është varrosur [REDAKTUAR]
24 herën e parë?

25 Pë. Dy herë.

KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A e

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 53
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 këqyre ti trupin e tij herën e parë që shkove atje?

2 Pë. Jo, herën e parë nuk e kena këqyr, veç e kena identifiku
3 që është [REDAKTUAR] edhe e kena mshel.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

5 Faleminderit. Në transkriptin e ditës së djeshme, faqja 1749,
6 rreshti 22, ti the që e njohe [REDAKTUAR] nga
7 [REDAKTUAR] që kishte.

8 Dua t'ju pyes - pyetja që kam për juve është: Ky
9 [REDAKTUAR] ishte [REDAKTUAR] apo jo?

10 Pë. Por [REDAKTUAR].

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Sot
12 paradite në transkript që është transkripti në kohë reale, jo
13 faqe zyrtare, por në këtë transkript në faqen 35, rreshti 7,
14 ti na the ne që ke punuar [REDAKTUAR].

15 Pyetja që kam për ty është kjo: Si e gjete këtë vendin e
16 punës në [REDAKTUAR]?

17 Pë. Jam punësuar në vitin 1995.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po si
19 e more atë vend pune? Pe ndonjë njoftim diku për një vend të
20 lirë pune, dëgjove nga dikush, si ndodhi që e more atë vend
21 pune?

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Page 54
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

10 Faleminderit për shpjegimin.

11 Zonja Sekretare, a mund të na shfaqni në ekran deklaratën
12 077 060723-TR-ET, Pjesa 2, faqja 24, rreshtat nga 4 deri në 8.

13 Jo këtë, nuk është kjo deklarata e duhur. Duhet të jetë
14 deklarata e datës 6 qershor 2019.

15 Ju kërkohet ndjesë zoti dëshmitar. Dua që të gjej
16 dokumentin e duhur dhe m'u krijua përshtypja që nuk është
17 dokumenti i duhur. Të kërkoj ndjesë.

18 Pë. Në rregull.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

20 Faleminderit.

21 Do ta kaloj për momentin se nuk dua që të na presësh.

22 A e njoftove ti rastin e [REDAKTUAR] te UNMIK-

23 u?

24 Pë. Unë jo, [REDAKTUAR] e ka njoftue.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 55
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR] a e dinte që ju e njoftuat çështjen UNMIK-ut?

2 Pë. Po, e ka ditë.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Dhe
4 nga e dije ti që ai e ka ditë?

5 Pë. Sa herë kam dhënë deklaratë në UNMIK, [REDAKTUAR] kur më
6 ka taku, më ka thonë, "Kot e keni. S'keni çka më bani".

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
8 Faleminderit. A je ndjerë ti i kërcënuar?

9 Pë. Me fjalë po.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Dje
11 në transkript, faqja 1764, rreshtat 4 dhe 5, ti fole rreth
12 frikës dhe stresit me të cilin jetoni edhe sot e kësaj dite.
13 Për çfarë keni frikë më së shumti?

14 Pë. Veç kena frikë mos po na ndodhë diçka si do dëshmitarëve,
15 mos po na kërcënon dikush mu ose [REDAKTUAR].

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nga
17 kush keni frikë?

18 Pë. Nga këta të akuzuarit.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Dhe
20 në qoftë se thua nga "të akuzuarit" a mund të jesh më konkret?

21 Mund të të ndihmoj për shembull, që mund të jenë ndoshta
22 të akuzuar në çështje të tjera përpara Gjykatës?

23 Pë. Dikush shembull prej shokëve të [REDAKTUAR], ose e shtin
24 dikënd me na kërcënu ose diçka.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po ti

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Faqe 56
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 përmende fjalën "të akuzuarit". Çfarë do të thuash me "të
2 akuzuarit"? Për kë e ke fjalën?

3 Pë. Po unë e kam akuzu për shembull [REDAKTUAR] ose si është
4 rasti Salih Mustafës.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do ta
6 bëj pyetjen për të qenë më e qartë. A ke frikë ti nga i
7 akuzuari në këtë çështje, ke frikë nga z. Mustafa?

8 Pë. Po.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
10 Faleminderit për këtë. Do ta lëmë këtë pikë dhe tani kam marrë
11 një referencë të mundshme të dokumentit që po diskutonim pak
12 më përpara.

13 Do t'i kërkoj Sekretares që të na e shfaqë në ekran për
14 të kontrolluar n.q.s. ky është dokumenti. Është dokumenti me
15 numër reference 060723-TR-ET, faqja 23, rreshtat 3 dhe 4.

16 Sa për t'u sqaruar vetë, ti ke punuar me [REDAKTUAR] në
17 [REDAKTUAR], kështu?

18 Pë. Po, unë jam konë [REDAKTUAR].

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
20 kuptoj. Këtë desha të konfirmoja.

21 A ka ndonjë gjë që dëshiron t'ia thuash Trupit Gjykses të
22 cilën ne nuk e kemi diskutuar ende?

23 Pë. Jo.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Të
25 lutem, më thuaj nëse do.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04391 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Trupi Gjykses Page 57
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Nuk po di.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

3 Atëherë do të pyes kolegët nëse kanë pyetje të tjera.

4 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në

6 rregull.

7 Zoti dëshmitar, faleminderit shumë. Kemi ardhur në fund
8 të dëshmisë tënde dhe e shoh, e kuptoj që ka qenë shumë e
9 vështirë për ty. Dëshiroj të të falënderoj për përpjekjen që
10 ke bërë për të dhënë këtë dëshmi, sepse besoj që na ke
11 ndihmuar shumë si Trup Gjykses për t'u përpjekur të gjejmë atë
12 që ka ndodhur në atë kohë. Faleminderit shumë.

13 DËSHMITARI: Ju faleminderit edhe juve.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja
15 Sekretare, të kalojmë në seancë publike të lutem.

16 [Seancë e hapur]

17 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
19 shoh që është - se është shumë e vështirë për ty dhe të
20 falënderoj për përpjekjen që ke bërë për të dhënë dëshminë.
21 Uroj kthim të shëndoshë në shtëpi.

22 Rrugë të mbarë pra dhe dëshiroj që të mos e diskutosh me
23 askënd këtë që ke dhënë këtu.

24 Tani Sekretarja do të të nxjerrë jashtë nga salla e
25 gjyqit dhe njëherë të falënderoj për dëshminë e dhënë.

1 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

3 Mbaruam me dëshminë e Dëshmitarit W04391. Keni ndonjë gjë
4 zonja Prokurore që dëshironi ta ngrini në këtë moment?

5 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Jo.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju,
7 Avokate e Viktimave?

8 ZNJ. PUES: [Përkthim] Jo, as ne nuk kemi gjë.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Dhe
10 Avokati i Mbrojtjes?

11 Z. VON BONE: [Përkthim] Asgjë nuk kemi e nderuar
12 Gjykatëse.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nëse
14 nuk ka gjë tjetër për sot, do të rifillojmë nesër me dëshminë
15 e dëshmitarit W04390.

16 I falënderoj palët për praninë, si gjithmonë përkthyesit,
17 stenografin, sigurinë, të gjithë teknikët.

18 Atëherë takohemi nesër në orën 9.30.

19 --- Seanca përfundon në orën 12.56.

20

21

22

23

24

25